

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Кафедра Восточных языков

«УТВЕРЖДАЮ»

« 24 » августа 2025 г.

Зав. кафедрой Восточных языков

Ходжамуродова Ш.Р. 

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине

Аналитическое чтение

Направление подготовки - 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль подготовки - «Теория и методика преподавания иностранных
языков и культур» (китайский язык)

Душанбе 2025 г.

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине **Аналитическое чтение**

№ п/п	Контролируемые разделы, темы	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства	
				Количество вопросов к зачету	Другие оценочные средства
					Вид
1.	Аналитическое чтение. Задачи и цели изучения дисциплины	УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИУК 1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. ИУК. 1.3. Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. ИУК. 1.4. Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки. ИУК. 1.6. Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.	20	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
2.	Анализ «понятие литературного произведения»	ПК-2 Способен осуществлять устный последовательный перевод	ИПК-2.1 Способен осуществлять профессиональную коммуникацию с заказчиком, применяя знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолеть влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур. ИПК – 2.2 Осуществляет устный последовательный перевод с китайского языка на русский и наоборот используя принятые нормы поведения и национальный этикет.	15	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
3.	Художественные особенности произведений Лу	ПК-3 Способен осуществлять письменный	ИПК - 3.1 Понимает стратегию и способы перевода в зависимости	15	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение

	Синя	перевод типовых документов	от поставленной задачи; виды приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода; ИПК - 3.2 Осуществляет письменный перевод с китайского языка на русский и на оборот, используя имеющийся шаблон, оформляет текст перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающие аутентичность исходного документа.		Дискуссия/устное обсуждение
4.	Своеобразие индивидуального авторского стиля	УК-4	ИУК- 1.1. ИУК- 1.3. ИУК- 1.4. ИУК- 1.6.	15	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
5.	Чтение и анализ произведений Сан Мао	УК – 4 ПК – 2 ПК – 3	ИУК- 4.1. ИУК- 4.2. ИУК- 4.3. ИУК- 4.4. ИПК – 2.1. ИПК – 2.2 ИПК – 3.1. ИПК – 3.2	10	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
6.	Особенности произведений Сан Мао	УК – 4 ПК – 2 ПК – 3	ИУК- 4.1. ИУК- 4.2. ИУК- 4.3. ИУК- 4.4. ИПК – 2.1. ИПК – 2.2 ИПК – 3.1. ИПК – 3.2	10	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
7.	Жизнь и творчество Го Можо	УК – 4 ПК – 2 ПК – 3	ИУК- 4.1. ИУК- 4.2. ИУК- 4.3. ИУК- 4.4. ИПК – 2.1. ИПК – 2.2 ИПК – 3.1. ИПК – 3.2	10	Презентация Реферат/Эссе/Сообщение Дискуссия/устное обсуждение
Всего:				105	

Перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Презентация	Оценка умения систематизировать информацию, визуализировать данные и представлять результаты исследования или анализа по выбранной теме дисциплины.	Тематика
2	Реферат/Эссе/Сообщение	<p>Реферат – это письменная работа, содержащая краткое изложение содержания научных источников по определённой теме с сохранением основных идей и выводов.</p> <p>Эссе – это небольшое сочинение свободного стиля, в котором автор выражает собственное мнение, размышления и отношение к определённой проблеме или теме.</p> <p>Сообщение – это краткий устный или письменный доклад, в котором излагается основная информация по конкретному вопросу без детального анализа.</p>	Тематика
3	Дискуссия/устное обсуждение	Форма устного общения, при которой два и более участников обмениваются мнениями, суждениями и аргументами по определённой проблеме или вопросу, с целью найти истину, прийти к соглашению или лучше понять разные точки зрения.	Тематика

ТЕМЫ ПРЕЗЕНТАЦИЙ

по дисциплине Аналитическое чтение

- **Аналитическое чтение: задачи и цели изучения дисциплины**
 - «Роль аналитического чтения в изучении литературы»
 - «Как цели дисциплины влияют на методику анализа текстов»
- **Анализ понятия «литературное произведение»**
 - «Что такое литературное произведение: определение и основные характеристики»
 - «Классификация литературных произведений и критерии их анализа»
- **Художественные особенности произведений Лу Синя**
 - «Стилистические и тематические особенности прозы Лу Синя»
 - «Социальная проблематика и художественные приёмы в произведениях Лу Синя»
- **Своеобразие индивидуального авторского стиля**
 - «Особенности индивидуального стиля писателя: как распознать авторскую уникальность»
 - «Формирование авторского стиля: примеры из современной китайской литературы»
- **Чтение и анализ произведений Сан Мао**
 - «Темы, мотивы и характеры в произведениях Сан Мао»
 - «Особенности повествовательного стиля Сан Мао»
- **Особенности произведений Сан Мао**
 - «Эстетика и философия в прозе Сан Мао»
 - «Сравнительный анализ произведений Сан Мао и других современных авторов»
- **Жизнь и творчество Го Можо**
 - «Биография Го Можо и её влияние на творчество»
 - «Основные темы и художественные особенности произведений Го Можо»

Требования к оформлению презентации

Компьютерная презентация выполняется в программе PowerPoint в формате *.ppt или *.pps. Ее объем не должен превышать 10 Мб. Изображения, содержащиеся в данной презентации, должны быть в формате .jpeg; видео – В формате .avi. Количество слайдов произвольное. Присутствие в презентации полнотекстовых слайдов исключается.

1. Общие требования:

1. Наличие титульного слайда
2. Количество слайдов не более 12.
3. Соответствие теме сообщения.
4. Слайд должен содержать минимально возможное количество слов.
5. Для надписей и заголовков следует употреблять четкий крупный шрифт, ограничить использование просто текста. Допустимо выносить на слайд предложения, определения, слова, термины, которые учащиеся будут записывать в тетради. Текст легко читаем.
6. Правильность используемой терминологии.
7. Отсутствие ошибок правописания и опечаток.
8. Заливка фона, букв, линий предпочтительна спокойного, «неядовитого» цвета, не вызывающая раздражение и утомление глаз.
9. Чертежи, рисунки, фотографии и другие иллюстрационные материалы должны, по возможности, максимально равномерно заполнить все экранное поле. Но при этом не перегружать слайд зрительной информацией.
10. Наличие выводов по рассматриваемой проблеме.
11. Наличие однотипных элементов навигации на всех слайдах (управляющие кнопки, гиперссылки)
12. Работа всех ссылок.
13. Единый стиль оформления всех слайдов.
14. Соответствие дизайна слайда содержанию. Сочетается фон, текст и графика.
15. Целесообразно использование эффектов анимации.
16. Звуковое сопровождение слайдов не должно носить резкий, отвлекающий, раздражающий характер.

Стиль изложения

Следует использовать минимум текста. Текст не является визуальным средством. Ни в коем случае не стоит стараться разместить на одном слайде как можно больше текста. Чем больше текста на одном слайде вы предложите аудитории, тем с меньшей вероятностью она его прочтает. Рекомендуется помещать на слайд только один тезис. Распространенная ошибка – представление на слайде более чем одной мысли. Старайтесь не использовать текст на слайде как часть вашей речи, лучше поместить туда важные тезисы, акцентируя на них внимание в процессе своей речи. Не переписывайте в презентацию свой доклад. Демонстрация презентации на экране – вспомогательный инструмент, иллюстрирующий вашу речь. Следует сокращать предложения. Чем меньше фраза, тем она быстрее усваивается.

Текст на слайдах лучше форматировать по ширине. Если возможно, лучше использовать структурные слайды вместо текстовых. В структурном слайде к каждому пункту добавляется значок, блок-схема, рисунок – любой графический элемент, позволяющий лучше запомнить текст. Следует избегать эффектов анимации текста и графики, за исключением самых простых, например, медленного исчезновения или возникновения полосами, но и они должны применяться в меру. В случае использования анимации целесообразно выводить информацию на слайд постепенно. Пусть слова и картинки появляются параллельно вашей «озвучке».

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если презентация выполнена полностью и качественно:

- чётко раскрыта тема и цель презентации;
- логично построен материал, последовательное изложение информации;
- использованы достоверные источники, корректно оформленные ссылки;

- текст сопровождается наглядными материалами (слайды, схемы, таблицы, изображения);
- презентация сопровождается грамотной устной защитой, студент уверенно отвечает на вопросы, проявляет аналитические и критические навыки;
- соблюдены сроки и требования к объему работы.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

- тема раскрыта в основном, но присутствуют незначительные пробелы;
- структура презентации в целом логична, возможны отдельные недочёты в последовательности;
- использованы источники, но не все оформлены корректно;
- есть наглядные материалы, но их качество или оформление среднее;
- устная защита выполнена уверенно, но ответы на вопросы частично неполные или нечеткие.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

- тема раскрыта частично, основные вопросы рассмотрены поверхностно;
- логика изложения нарушена, есть пропуски и несоответствия;
- использованы источники ограниченного объема, оформление некорректно;
- наглядные материалы присутствуют, но не способствуют полному пониманию темы;
- устная защита затруднена, ответы неполные, демонстрируют слабое понимание материала.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:

- тема не раскрыта или раскрыта очень слабо;
- структура работы отсутствует, материал бессвязен;
- отсутствуют источники или они полностью неверны;
- отсутствуют наглядные материалы;
- устная защита невозможна или демонстрирует отсутствие понимания темы.

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- работа выполнена в соответствии с требованиями задания, основные элементы презентации присутствуют;
- студент демонстрирует базовое понимание темы и способен дать ответы на вопросы по материалу.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- работа не выполнена или выполнена частично, не соответствует требованиям;
- студент не может продемонстрировать понимание темы и ответить на вопросы по материалу.

**ТЕМЫ ЭССЕ
(рефератов, докладов, сообщений)**

по дисциплине Аналитическое чтение

1. Аналитическое чтение. Задачи и цели изучения дисциплины

- «Значение аналитического чтения для изучения литературы»
- «Как аналитическое чтение помогает понять художественные особенности текста»
- «Цели дисциплины и их реализация в практической работе с текстом»

2. Анализ понятия «литературное произведение»

- «Что такое литературное произведение: подходы к определению»
- «Классификация литературных произведений и её роль в аналитическом чтении»
- «Особенности художественного текста как предмета исследования»

3. Художественные особенности произведений Лу Синя

- «Социальная проблематика в произведениях Лу Синя»
- «Художественные приёмы и их значение в прозе Лу Синя»
- «Лу Синь как критик общества: анализ художественных средств»

4. Своеобразие индивидуального авторского стиля

- «Признаки индивидуального стиля писателя на примере китайской литературы»
- «Как авторский стиль формируется: примеры из произведений Лу Синя и Сан Мао»
- «Роль стиля в восприятии литературного текста»

5. Чтение и анализ произведений Сан Мао

- «Темы путешествий и жизни за границей в произведениях Сан Мао»
- «Образ автора и его личная философия в творчестве Сан Мао»
- «Особенности повествовательного стиля Сан Мао и их значение»

6. Особенности произведений Сан Мао

- «Эстетика и философия в прозе Сан Мао»
- «Сравнительный анализ произведений Сан Мао и других современных авторов»
- «Роль природы и окружающего мира в произведениях Сан Мао»

7. Жизнь и творчество Го Можо

- «Биография Го Можо и её влияние на литературное творчество»
- «Основные темы произведений Го Можо»
- «Художественные особенности прозы Го Можо и их анализ»

Требования к оформлению реферата, сообщения, эссе

В реферате, докладе продемонстрировано умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Оформление материала соответствует заданным преподавателем требованиям.

Требования к содержанию реферата, доклада - это не простое конспектирование источников по избранной теме, а творческая работа, связанная с анализом различных научных взглядов, изложением собственной позиции на конкретную историческую личность или событие.

Реферат по объему должен быть в пределах от 10 до 15 страниц печатного (через полтора интервала), доклада – 7-10 страниц, содержать научно-справочный аппарат, написан аккуратно и правильно оформлен.

Тема реферата, доклада связана с темой занятия.

Целью реферативной работы является приобретение навыков работы с литературой, обобщения литературных источников и практического материала по теме, способности грамотно излагать вопросы темы, делать выводы.

Реферат должен содержать:

титульный лист, оглавление, введение, основную часть (главы), выводы (заключение), приложения, пронумерованный список использованной литературы (не менее 4-5 наименований книг и источников) с указанием автора, названия, места издания, года издания.

Оглавление, в котором указываются номера страниц по отдельным главам.

Содержание реферата студент докладывает на занятии, опираясь на письменную часть работы.

Выступление должно быть в пределах до 10 минут.

Требования к сообщению

- Краткость (5–7 минут устного выступления или 1–2 страницы текста).
- Чёткая структура: тема – основное содержание – вывод.
- Изложение фактов без излишних деталей.
- Доступный и понятный язык.

Требования к эссе

- Небольшой объём (2–5 страниц).
- Свободный стиль изложения, допускается использование личного мнения.
- Логическая структура: вступление – основная часть (аргументы, примеры) – заключение.
- Аргументированность позиции автора.
- Грамотность и связность речи.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если:

- тема раскрыта полностью и глубоко, все ключевые вопросы рассмотрены;
- работа демонстрирует аналитическое мышление, критический подход к источникам;
- структура работы логичная, последовательная, соблюдены все требования к оформлению;

- использованы актуальные, достоверные и разнообразные источники, корректно оформленные;
- язык работы грамотный, стиль академический, текст свободен от ошибок;
- доклад сопровождается убедительной устной презентацией, студент уверенно отвечает на вопросы, демонстрирует самостоятельное понимание темы.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

- тема раскрыта в основном, но есть незначительные пробелы или недочеты в деталях;
- структура работы соблюдена, возможны отдельные нарушения логики;
- использованы источники, но их объем или оформление частично некорректны;
- язык работы в целом грамотный, но встречаются отдельные ошибки;
- устная защита выполнена уверенно, но ответы на вопросы частично неполные или недостаточно аргументированы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

- тема раскрыта частично, основные вопросы рассмотрены поверхностно;
- логика изложения нарушена, структура работы слабая;
- использованы ограниченные источники, их оформление некорректно;
- текст содержит ошибки, стиль работы недостаточно академичен;
- устная защита затруднена, ответы неполные, демонстрируют слабое понимание материала.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:

- тема не раскрыта или раскрыта крайне слабо;
- структура работы отсутствует, материал бессвязен;
- источники не использованы или полностью неверны;
- текст работы содержит многочисленные ошибки, стиль хаотичный;
- устная защита отсутствует или демонстрирует полное непонимание темы.

ТЕМЫ ДЛЯ ДИСКУССИИ/УСТНОГО ОБСУЖДЕНИЯ
по дисциплине Аналитическое чтение

• 1. Аналитическое чтение

- «Почему аналитическое чтение важно для изучения литературы?»
- «Какие навыки развивает аналитическое чтение?»
- «Как цели дисциплины влияют на подход к анализу текстов?»

2. Понятие литературного произведения

- «Что определяет литературное произведение: содержание, форма или стиль?»
- «Можно ли считать каждое текстовое произведение литературным?»
- «Роль классификации произведений в понимании литературы»

3. Художественные особенности произведений Лу Синя

- «В чем проявляется социальная критика в произведениях Лу Синя?»
- «Как художественные приемы Лу Синя влияют на восприятие текста?»
- «Почему творчество Лу Синя актуально для современного читателя?»

4. Своеобразие индивидуального авторского стиля

- «Как распознать индивидуальный стиль автора?»
- «Можно ли развить собственный стиль под влиянием классиков?»
- «Какая роль авторского стиля в передаче идей произведения?»

5. Чтение и анализ произведений Сан Мао

- «Какие темы произведений Сан Мао наиболее актуальны сегодня?»
- «Как личный опыт автора влияет на содержание и стиль произведений?»
- «В чем уникальность повествовательного стиля Сан Мао?»

6. Особенности произведений Сан Мао

- «Как природа и окружающий мир отражены в творчестве Сан Мао?»
- «Сравнение произведений Сан Мао и Лу Синя: сходства и различия»
- «Как философия жизни автора проявляется в литературных текстах?»

7. Жизнь и творчество Го Можо

- «Как биография автора влияет на содержание произведений?»
- «Какие основные темы раскрывает Го Можо в своих произведениях?»
- «Особенности художественного языка и стиля Го Можо»

Критерии оценивания:

Оценка «5» (отлично)

- Активное участие в дискуссии.
- Высказывания аргументированы, логичны и по теме.
- Умение слушать собеседников, корректно отвечать на возражения.
- Использование примеров, фактов, теоретических положений.
- Соблюдение норм речевого этикета.

Оценка «4» (хорошо)

- Участие в дискуссии регулярное, но менее активное.
- Аргументы в целом убедительные, но есть мелкие недочёты.
- Допускаются незначительные отклонения от темы.
- Вежливое общение с участниками.

Оценка «3» (удовлетворительно)

- Участие эпизодическое.
- Высказывания частично соответствуют теме.
- Недостаточно аргументов или они поверхностные.
- Ошибки в логике рассуждений.
- Ограниченное взаимодействие с другими участниками.

Оценка «2» (неудовлетворительно)

- Почти не участвует в обсуждении.
- Высказывания бессистемные, не по теме.
- Аргументы отсутствуют или содержат грубые ошибки.
- Нет уважительного отношения к другим точкам зрения.

Перечень вопросов для подготовки к зачету по дисциплине «Аналитическое чтение»
для студентов-бакалавров направления подготовки 45.03.02. «Лингвистика», профиль
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (китайский язык)

Утверждено
на заседании кафедры Восточных языков
протокол № _____ от «__» _____ 2025г.
Заведующий кафедрой _____
Ходжамуродова Ш.Р.

Вопросы:

Раздел 1. Аналитическое чтение

1. Что такое аналитическое чтение и в чем его значение для изучения литературы?
2. Какие цели и задачи дисциплины «Аналитическое чтение»?
3. Какие навыки развивает аналитическое чтение?
4. Как аналитическое чтение помогает понять художественные особенности текста?
5. Какие элементы текста являются ключевыми для анализа при подготовке к переводу или интерпретации?

Раздел 2. Понятие литературного произведения

6. Дайте определение «литературного произведения».
7. Какие признаки отличают литературное произведение от простого текста?
8. Какие подходы к классификации литературных произведений существуют?
9. В чем роль классификации произведений для аналитического чтения?
10. Какие типы произведений встречаются в китайской литературе?

Раздел 3. Художественные особенности произведений Лу Синя

11. Какие основные темы раскрывает Лу Синь в своих произведениях?
12. Какие художественные приёмы использует Лу Синь?
13. Как проявляется социальная проблематика в произведениях Лу Синя?
14. Почему творчество Лу Синя актуально для современного читателя?
15. Как стиль Лу Синя влияет на восприятие текста?

Раздел 4. Своеобразие индивидуального авторского стиля

16. Какие признаки индивидуального стиля писателя?
17. Как авторский стиль формируется под влиянием личного опыта и культуры?
18. Как распознать индивидуальный стиль в произведениях разных авторов?
19. В чем роль стиля для передачи идей произведения?

20. Можно ли подражать стилю известных писателей, сохранив собственную индивидуальность?

Раздел 5. Чтение и анализ произведений Сан Мао

21. Какие темы произведений Сан Мао являются ключевыми?
22. Как личный опыт автора влияет на содержание произведений?
23. В чем уникальность повествовательного стиля Сан Мао?
24. Какие художественные приёмы Сан Мао использует для выражения своих мыслей и чувств?
25. Как философия жизни автора проявляется в произведениях?

Раздел 6. Особенности произведений Сан Мао

26. Как отражена природа и окружающий мир в произведениях Сан Мао?
27. Какие сходства и различия между произведениями Сан Мао и Лу Синя?
28. Как художественные особенности произведений Сан Мао помогают раскрыть идеи автора?
29. Какие приемы создания образов характерны для произведений Сан Мао?
30. Почему произведения Сан Мао ценны для современной китайской литературы?

Раздел 7. Жизнь и творчество Го Можо

31. Как биография Го Можо влияет на её творчество?
32. Какие основные темы раскрывает Го Можо в своих произведениях?
33. Какие художественные особенности характерны для прозы Го Можо?
34. Как стиль Го Можо отличается от стилей Лу Синя и Сан Мао?
35. В чем значимость творчества Го Можо для китайской литературы XX века?

Критерии оценивания:

Зачтено выставляется когда:

Студент продемонстрировал знание основных положений курса.

Ответ полный и соответствует теме.

Допускаются незначительные неточности, не искажающие смысл.

Используются необходимые термины, примеры, доказательства.

Студент способен ответить на дополнительные уточняющие вопросы преподавателя.

Незачтено выставляется студенту когда:

Ответ не раскрывает основного содержания темы.

Допущены грубые фактические ошибки.

Знания носят фрагментарный или поверхностный характер.

Студент не владеет базовыми терминами.

Невозможность ответить на дополнительные вопросы.

Составитель _____ Ходжамуродова Ш.Р.

« ____ » _____ 20 г.

_____ 20 г.